

## DZIAŁ IX

### INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

#### Uwagi ogólne

#### Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 26.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Ponadto informacje o sieci gazowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej (magistralnej).

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

## CHAPTER IX

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

#### General notes

#### Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 26.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Moreover information connected to the gas-line networks includes data on the transmission (main) network.

**Water-line, sewerage and gas-line connections** leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** dotyczą gospodarstw domowych, od 2005 r. obejmują także gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

**Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348, z późniejszymi zmianami).

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródła wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

**Kotłownia** to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej, tramwajowej i trolejbusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dzien-

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.*

*Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.*

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity**, concern households, from 2005 include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas-line network** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).*

*Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).*

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Information regarding **urban ground transport** concerns **bus, tram and trolley-bus communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and minibuses as well as suburban and inter-city service have been also included; data do not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprises servicing some urban areas as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.*

***Transport line** is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles designated with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus, tram*

nych linii autobusowych, tramwajowych i trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

**8. Dane o odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

**9. Dane o nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

## Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytku** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nie przeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

**Mieszkanie** jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

**Izba** jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m<sup>2</sup>, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię, – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

*and trolley-bus lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.*

**8. Data on municipal waste** concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

*Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).*

**9. Data on liquid waste** concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewerage system.

## Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

**A dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

**A room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m<sup>2</sup>, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

**2. Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002—2010 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

**3. Dane o zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie:

- wyników spisów powszechnych oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 20 V 2002 r. i 31 III 2011 r.;
- bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowy podziale administracyjnym.

**4. Pod względem rodzaju podmiotów władających** sklasyfikowano mieszkania na stanowiące własność:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;

*Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.*

*The **usable floor space** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

***2. The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002—2010 the basis assumed were the results of 2002 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

***3. Data regarding dwelling stocks** have been compiled on the basis of:*

- the results of censuses as well as the Population and Housing Census as of 20 V 2002 and 31 III 2011;*
- the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.*

***4. As regards the type of ownership, dwellings** were classified as owned by:*

- 1) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;

5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

6) **towarzystw budownictwa społecznego;**

7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytku** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- can be an owner of a whole real estate for example an individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

6) **public building society;**

7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

5. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
  - **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniego);
  - **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- 6. Informacje o dokonanych transakcjach kupna/sprzedaży nieruchomości** potwierdzone aktem notarialnym pochodzą od organów prowadzących ewidencję gruntów i budynków (zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r.), tj. od starostw powiatowych i prezydentów miast na prawach powiatu.
- **construction for sale or rent concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);**
  - **public building society concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the Bank of National Economy (since 31 V 2009 from the National Housing Fund);**
  - **private construction concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.**
- 6. Data regarding purchase/sale transactions of real estates confirmed by notarial act** come from bodies managing record of land and buildings (according to the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001), i.e. from Powiat Starosty and presidents of cities with powiat status.

## Infrastruktura komunalna

### Municipal infrastructure

TABL. 1 (113). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**  
Stan w dniu 31 XII  
**WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Sieć rozdzielcza w km</b>					<b>Distribution network in km</b>
Wodociągowa.....	14813,7	17484,7	19402,8	19856,4	Water-line:
miasta.....	2195,2	2421,4	2625,0	2644,0	urban areas
wieś.....	12618,5	15063,3	16777,8	17212,4	rural areas
Kanalizacyjna <sup>a</sup> .....	2380,4	3366,4	4432,1	4853,6	Sewerage <sup>a</sup>
miasta.....	1621,1	1936,1	2209,8	2260,1	urban areas
wieś.....	759,3	1430,3	2222,3	2593,5	rural areas
<b>Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w tys. szt</b>					<b>Connections leading to residential buildings in thous. pcs</b>
Wodociągowe.....	265,1	313,8	344,3	350,5	Water-line system
miasta.....	68,5	80,4	86,1	86,7	urban areas
wieś.....	196,6	233,3	258,3	263,8	rural areas
Kanalizacyjne.....	49,8	75,8	99,8	105,4	Sewerage system
miasta.....	37,2	50,5	60,2	60,4	urban areas
wieś.....	12,6	25,2	39,7	45,0	rural areas
<b>Zdroje uliczne.....</b>	1388	979	973	598	<b>Street outlets</b>
Miasta.....	467	409	392	302	Urban areas
Wieś.....	921	570	581	296	Rural areas
<b>Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm<sup>3</sup>.....</b>	<b>60,0</b>	<b>57,2</b>	<b>57,2</b>	<b>57,7</b>	<b>Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm<sup>3</sup></b>
Miasta:					Urban areas:
w hm <sup>3</sup> .....	38,6	33,5	31,8	31,7	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	37,5	32,9	31,3	31,3	per capita in m <sup>3</sup>
Wieś w hm <sup>3</sup> .....	21,4	23,7	25,4	26,0	Rural areas in hm <sup>3</sup>

<sup>a</sup> Łącznie z kolektorami.

<sup>a</sup> Including collectors.

TABL. 2 (114). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Odbiorcy</b> (stan w dniu 31 XII) w tys.	<b>476,3</b>	<b>755,4</b>	<b>765,9</b>	<b>770,7</b>	<b>Consumers</b> (as of 31 XII) in thous.
Miasta.....	348,5	375,1	386,6	389,2	Urban areas
Wieś.....	127,8	380,3	379,3	381,5	Rural areas
<b>Zużycie</b> (w ciągu roku)					<b>Consumption</b> (during the year)
W GW·h.....	844,7	1336,1	1448,7	1442,2	In GW·h
miasta.....	594,7	647,9	687,0	681,3	urban areas
wieś.....	250,0	688,3	761,7	760,9	rural areas
W kW·h:					In kW·h:
miasta: na 1 mieszkańca.....	578,2	636,2	676,6	673,8	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę.....	1715,7	1727,3	1777,0	1750,6	per consumer
wieś — na 1 odbiorcę.....	1956,2	1809,9	2008,5	1994,5	rural areas — per consumer

TABL. 3 (115). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS**  
 Stan w dniu 31 XII  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total			Miasta Urban areas			Wieś Rural areas			SPECIFICATION
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	
Sieć gazowa w km..	7403,6	7988,4	8104,7	2089,1	2318,0	2336,0	5314,5	5670,4	5768,7	Gas-line network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych.	116880	129080	133359	56293	62545	66307	60587	66535	67052	Connections leading to residential and non-residential buildings
Odbiorcy gazu z sieci w tys.....	275,8	294,7	298,7	236,8	248,4	251,3	39,0	46,3	47,4	Consumers of gas from gas-line system in thous.
Zużycie gazu z sieci <sup>a</sup> (w ciągu roku) w hm <sup>3</sup> .....	140,8	161,8	153,7	109,3	124,2	116,5	31,5	37,5	37,2	Consumption of gas from gas-line system <sup>a</sup> (during the year) in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w m <sup>3</sup> .....	64,6	74,1	70,7	107,5	122,4	115,2	27,1	32,2	32,0	per capita <sup>b</sup> in m <sup>3</sup>

<sup>a</sup> W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. <sup>b</sup> Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem.

<sup>a</sup> Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. <sup>b</sup> Population total was used in calculations.



**TABL. 4 (116). OGRZEWNICTWO**  
 Stan w dniu 31 XII  
**HOUSE-HEATING**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>			Miasta <i>Urban areas</i>			Wieś <i>Rural areas</i>			SPECIFICATION
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	
Sieć ciepła (przesyłowa) w km .....	679,7	737,8	759,3	621,0	672,9	699,6	58,7	64,9	59,7	Heating network (transmission) in km
Kotłownie .....	578	561	650	395	386	429	183	175	221	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ.....	9767	9381	10681	9442	9023	10418	324	359	263	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam <sup>3</sup> .....	82339	85592	88395	79859	83283	85023	2480	2308	3372	Cubature of buildings with central heating in dam <sup>3</sup>
w tym budynków mieszkalnych .....	54474	55593	54979	53277	54665	53264	1197	928	1715	of which residential buildings

**TABL. 5 (117). LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**  
**POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>			Miasta <i>Urban areas</i>			Wieś <i>Rural areas</i>			SPECIFICATION
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	
Ludność w tys. — korzystająca <sup>a</sup> z:										Population in thous. — using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	1718,2	1766,9	1769,3	949,2	950,6	947,4	769,0	816,3	821,8	water-line system
kanalizacji .....	978,6	1027,9	1053,1	862,9	869,2	868,5	115,7	158,7	184,5	sewerage system
gazu .....	794,8	854,5	856,7	698,1	691,3	697,7	113,8	156,4	159,0	gas-line system
Ludność — w % ogółu ludności — korzystająca a z:										Population — in % of total population — using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	78,8	81,1	81,5	93,6	93,8	93,9	66,1	70,0	70,7	water-line system
kanalizacji .....	44,9	47,2	48,5	84,9	85,8	86,1	10,0	13,6	15,9	sewerage system
gazu .....	36,5	39,2	39,4	67,0	68,9	69,1	9,8	13,4	13,7	gas-line system

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Estimated data.

TABL. 6 (118). **KOMUNIKACJA MIEJSKA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII  
URBAN TRANSPORT<sup>a</sup>  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej .....	7	7	6	6	Towns served by urban transport companies
Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys. ....	650	638	627	625	Population in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna – linie w km .....	2204	2125	1718	1781	Transportation network – lines in km
Tabor autobusowy .....	421	417	379	388	Bus fleet

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons.

TABL. 7 (119). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE<sup>a</sup>**

MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku, bez wyselekcjonowanych) <sup>b</sup> w t	563912,9	326219,9	306749,4	313070,9	Municipal waste collected (during the year) <sup>b</sup> in t
miasta .....	512462,0	258012,8	246889,3	251874,7	urban areas
wieś .....	51450,9	68207,1	59860,1	61196,2	rural areas
w tym z gospodarstw domowych <sup>c</sup> .....	430729,4	248177,5	232145,4	224712,9	of which from households <sup>c</sup>
miasta .....	390743,5	192278,1	186318,0	178350,5	urban areas
wieś .....	39985,9	55899,5	45827,3	46362,4	rural areas
Odpady wyselekcjonowane w t .....	500,7	11886,9	31021,2	32276,2	Selected waste in t
makulatura .....	127,8	5704,8	7355,0	6187,1	waste-paper
szkło .....	68,2	2996,7	10907,1	10114,8	glass
tworzywa sztuczne .....	10,7	1327,0	3608,2	5230,7	plastic
metale .....	16,6	328,2	370,3	769,9	metals
inne .....	277,4	1530,2	8780,6	9973,7	other
Czynne składowiska kontrolowane <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):					Controlled landfill sites in operation <sup>d</sup> (as of 31 XII):
liczba .....	60	123	70	62	number
miasta .....	19	14	11	10	urban areas
wieś .....	41	109	59	52	rural areas
powierzchnia w ha .....	124,6	220,4	137,1	130,2	area in ha
miasta .....	48,7	43,6	25,6	25,6	urban areas
wieś .....	75,9	176,8	111,5	104,6	rural areas
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk <sup>d</sup> (w ciągu roku) w ha .....	2,1	–	2,8	–	Reclaimed area of controlled landfill sites <sup>d</sup> (during the year) in ha
Nieczystości ciekłe <sup>e</sup> wywiezione (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> .....	766,2	930,4	1292,3	1351,8	Liquid waste <sup>e</sup> removed (during the year) in dam <sup>3</sup>
miasta .....	469,7	325,6	411,3	427,9	urban areas
wieś .....	296,6	604,9	880,9	923,9	rural areas
w tym z gospodarstw domowych <sup>c</sup> .....	521,9	469,7	777,0	848,0	of which from households <sup>c</sup>
miasta .....	309,6	197,8	287,9	304,8	urban areas
wieś .....	212,2	272,0	489,1	543,2	rural areas

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 8 i 9 na str. 184. <sup>b, c</sup> Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady; <sup>b</sup> – stałe wywiezione, <sup>c</sup> – wywiezione z budynków mieszkalnych. <sup>d</sup> Do 2001 r. określane jako zorganizowane. <sup>e</sup> Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

<sup>a</sup> See general notes, item 8 and 9 on page 184. <sup>b, c</sup> Estimated data; until 2001 defined as solid waste: <sup>b</sup> – removed, <sup>c</sup> – removed from residential buildings. <sup>d</sup> Until 2001 defined as organized landfills. <sup>e</sup> Collected temporarily in cesspools.

TABL. 8 (120). **ODPADY KOMUNALNE ZEBRANE SELEKTYWNE W 2011 R.**  
**MUNICIPAL WASTE SELECTIVELY COLLECTED IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Handel, mały biznes, biura i instytucje <i>Trade, small- scale business, offices and institutions</i>	Usługi komunalne <sup>a</sup> <i>Municipal services <sup>a</sup></i>	Gospodarstwa domowe <i>Households</i>	SPECIFICATION
	w t in t				
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>32276,2</b>	<b>5896,9</b>	<b>5848,4</b>	<b>20530,9</b>	<b>TOTAL</b>
Makulatura .....	6187,1	2399,9	416,4	3370,8	<i>Wastepaper</i>
Szkló.....	10114,8	1188,7	589,8	8336,3	<i>Glass</i>
Tworzywa sztuczne.....	5230,7	868,3	495,2	3867,2	<i>Plastics</i>
Metale.....	769,9	111,1	55,6	603,2	<i>Metals</i>
Inne .....	9973,7	1328,9	4291,4	4353,4	<i>Others</i>

<sup>a</sup> Odpady zebrane przez służby komunalne z targowisk, terenów zieleni miejskiej, oczyszczania ulic.

<sup>a</sup> Waste collected by municipal service from marketplaces, urban area green belts, cleaning streets.

TABL. 9 (121). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM:</b>					<b>TOTAL:</b>
w ha.....	1881,6	2574,1	2743,3	2723,5	<i>in ha</i>
w % powierzchni miast .....	2,0	2,7	2,4	2,3	<i>in % of urban area space</i>
na 1 mieszkańca miast w m <sup>2</sup> .....	19,6	25,3	22,7	22,5	<i>per capita in urban areas in m<sup>2</sup></i>
Tereny zieleni miejskiej ogólnodo- stępnej w ha:					<i>Generally accessible urban area green belts in ha:</i>
parki spacerowo-wypoczynkowe .....	452,6	836,3	817,0	807,5	<i>strolling-recreational parks</i>
zielenie .....	368,8	405,9	517,4	524,4	<i>lawns</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha .....	1060,2	1331,9	1408,9	1391,6	<i>Estate green belts in ha</i>

## Mieszkania

### Dwellings

TABL. 10 (122). **ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
<b>Mieszkania w tys</b> ..... <b>Dwellings in thous.</b>	<b>703,2</b>	<b>344,8</b>	<b>358,3</b>	<b>734,4</b>	<b>370,3</b>	<b>364,1</b>
Przeciętna : Average:						
liczba izb w mieszkaniu ..... number of rooms per dwelling	3,67	3,65	3,68	3,78	3,72	3,85
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : useful floor area in m <sup>2</sup> :						
1 mieszkania ..... per dwelling	72,07	62,16	81,61	74,53	63,68	85,52
1 izby ..... per room	19,65	17,02	22,17	19,69	17,12	22,21

TABL. 11 (123). **STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG POWIERZCHNI UŻYTKOWEJ<sup>a</sup>**  
**NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**STRUCTURE OF DWELLINGS BY USEFUL FLOOR AREA<sup>a</sup> BASED**  
**ON CENSUS DATA**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
o powierzchni użytkowej – w % ogółu: with useful floor area – in % of to- tal:						
do 39 m <sup>2</sup> ..... below	15,9	21,5	10,5	15,0	20,8	9,0
od 40 do 79 m <sup>2</sup> ..... and more	51,5	60,1	43,3	50,6	59,8	41,3
80 m <sup>2</sup> i powyżej ..... and more	32,6	18,4	46,2	34,4	19,4	49,7

<sup>a</sup> Dane nie obejmują mieszkań o nieustalonej powierzchni użytkowej.  
<sup>a</sup> Data do not dwellings with unknown useful floor area.

TABL. 12 (124). **STRUKTURA MIESZKAŃ WYPOSAŻONYCH W INSTALACJE  
NA PODSTAWIE SPISÓW**  
STRUCTURE OF DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS BASED  
ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings					
Mieszkania wyposażone w: Dwellings fitted with:						
wodociąg .....	86,3	96,8	76,2	89,8	98,2	81,3
<i>water-line system</i>						
ustęp splukiwany .....	73,4	93,3	54,3	87,7	97,9	75,8
<i>lavatory rinsed off</i>						
łazienkę .....	73,8	91,7	56,5	82,6	97,0	67,6
<i>bathroom</i>						
ciepłą wodę .....	70,6	88,9	53,1	76,2	91,1	60,9
<i>hot water</i>						
gaz z sieci .....	37,4	67,2	8,7	41,3	71,1	10,7
<i>gas from gas-line system</i>						
centralne ogrzewanie .....	68,6	87,8	50,1	72,7	89,6	55,0
<i>central heating</i>						

TABL. 13 (125). **STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH<sup>a</sup>  
W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 III  
STRUCTURE OF DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP<sup>a</sup> IN 2011  
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>TOTAL</b>			
stanowiące własność: <i>with ownership of:</i>			
spółdzielni mieszkaniowych: <i>housing cooperatives</i>			
własnościowe .....	12,2	23,1	1,1
<i>member owned</i>			
lokatorskie .....	1,4	2,7	0,1
<i>tenant's dwellings</i>			

<sup>a</sup> Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011  
<sup>a</sup> Data of the National Population and Housing Census 2011.

TABL. 13 (125). **STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH<sup>a</sup>**  
**W 2011 R. (dok.)**  
 Stan w dniu 31 III  
**STRUCTURE OF DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP<sup>a</sup> IN 2011 (cont.)**  
 As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings		
stanowiące własność (dok.): with ownership of (cont.):			
gmin (komunalne) ..... Gminas (municipal)	3,1	5,5	0,7
zakładów pracy ..... companies	0,3	0,3	0,4
Skarbu Państwa ..... State Treasury	0,2	0,4	0,0
osób fizycznych ..... natural persons	77,9	62,4	93,5
towarzystw budownictwa społecznego ..... public building societies	0,4	0,7	0,0
pozostałych podmiotów ..... other entities	0,1	0,2	0,0
nieustalonych podmiotów ..... not set entities	4,4	4,7	4,2

<sup>a</sup> Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011  
<sup>a</sup> Data of the National Population and Housing Census 2011.

TABL. 14 (126). **STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG LICZBY IZB<sup>a</sup> NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**STRUCTURE OF DWELLINGS BY NUMBER OF ROOMS<sup>a</sup> ON CENSUS DATA**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
o liczbie izb – w % ogółu: with specified number of rooms – in % of total:						
1 .....	2,3	2,7	1,8	2,0	2,5	1,4
2 .....	17,8	14,3	21,2	16,1	13,5	18,7
3 .....	31,8	32,9	30,7	31,1	32,6	29,6
4 .....	27,2	31,1	23,6	27,6	31,2	24,0
5 i więcej ..... and more	20,9	19,0	22,7	23,2	20,2	26,2

<sup>a</sup> Dane nie obejmują mieszkań o nieustalonej liczbie izb.  
<sup>a</sup> Data do not dwellings with unknown number of rooms.

TABL. 15 (127). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU**  
*DWELLINGS COMPLETED*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Mieszkania .....</b>	<b>3009</b>	<b>5268</b>	<b>5667</b>	<b>6354</b>	<b>Dwellings</b>
miasta .....	2524	3385	3262	3519	urban areas
wieś .....	485	1883	2405	2835	rural areas
Spółdzielcze .....	740	642	533	466	Co-operative
Komunalne (gminne).....	57	92	58	171	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	67	20	33	33	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	892	1182	1267	1541	For sale or rent
Spoleczne czynszowe.....	48	128	84	114	Public building society
Indywidualne .....	1205	3204	3692	4029	Private
miasta .....	772	1375	1342	1256	urban areas
wieś .....	433	1829	2350	2773	rural areas
<b>Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw .....</b>	<b>240</b>	<b>405</b>	<b>426</b>	<b>523</b>	<b>Dwellings per 1000 marriages contracted</b>
Miasta .....	437	561	529	629	Urban areas
Wieś .....	72	270	337	432	Rural areas
<b>Izby .....</b>	<b>12574</b>	<b>24946</b>	<b>26335</b>	<b>29616</b>	<b>Rooms</b>
miasta .....	10110	14131	12908	14104	urban areas
wieś .....	2464	10815	13427	15512	rural areas
Spółdzielcze .....	2417	1959	1706	1467	Co-operative
Komunalne (gminne).....	137	147	128	447	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	251	48	104	87	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	2824	3692	4075	5256	For sale or rent
Spoleczne czynszowe.....	144	432	255	320	Public building society
Indywidualne .....	6801	18668	20067	22039	Private
miasta .....	4488	8031	6869	6693	urban areas
wieś .....	2313	10637	13198	15346	rural areas

TABL. 15 (127). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU (dok.)**  
**DWELLINGS COMPLETED (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>256058</b>	<b>556567</b>	<b>610578</b>	<b>684387</b>	<b>Usable floor space of dwellings in m<sup>2</sup></b>
miasta .....	199864	301062	276383	298376	urban areas
wieś .....	56194	255505	334195	386011	rural areas
Spółdzielcze .....	42257	34286	30428	29795	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	2091	4946	2339	6718	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	4112	1148	1764	2203	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	47760	63863	77168	94221	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	2602	6577	3677	4960	Public building society
Indywidualne .....	157236	445747	495202	546490	Private
miasta .....	103471	194003	166179	165380	urban areas
wieś .....	53765	251744	329023	381110	rural areas
<b>Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>85,1</b>	<b>105,7</b>	<b>107,7</b>	<b>107,7</b>	<b>Average usable floor space per dwelling in m<sup>2</sup></b>
miasta .....	79,2	88,9	84,7	84,8	urban areas
wieś .....	115,9	135,7	139,0	136,2	rural areas
Spółdzielcze .....	57,1	53,4	57,1	63,9	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	36,7	53,8	40,3	39,3	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	61,4	57,4	53,5	66,8	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	53,5	54,0	60,9	61,1	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	54,2	51,4	43,8	43,5	Public building society
Indywidualne .....	130,5	139,1	134,1	135,6	Private
miasta .....	134,0	141,1	123,8	131,7	urban areas
wieś .....	124,2	137,6	140,0	137,4	rural areas



TABL. 16 (128). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB**  
**DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000 <b>TOTAL</b>	3009	1205	–	1,6	5,0	93,4	1804	1,3	19,6	48,3	30,8
2005	5268	3204	0,3	1,6	4,2	94,0	2064	5,3	21,5	42,9	30,3
2010	5667	3692	0,4	2,5	7,1	90,0	1975	3,7	21,5	41,5	33,4
<b>2011</b>	<b>6354</b>	<b>4029</b>	<b>0,1</b>	<b>2,9</b>	<b>6,1</b>	<b>90,9</b>	<b>2325</b>	<b>2,1</b>	<b>19,4</b>	<b>42,7</b>	<b>35,8</b>
Miasta..... 2000 Urban areas	2524	772	–	1,2	5,0	93,8	1752	1,3	19,1	48,7	30,9
2005	3385	1375	0,7	2,4	5,0	91,9	2010	5,5	21,9	42,2	30,4
2010	3262	1342	0,8	5,6	14,5	79,1	1920	3,8	21,8	41,7	32,8
<b>2011</b>	<b>3519</b>	<b>1256</b>	<b>0,2</b>	<b>4,8</b>	<b>11,1</b>	<b>83,9</b>	<b>2263</b>	<b>1,7</b>	<b>18,7</b>	<b>43,3</b>	<b>36,3</b>
Wieś ..... 2000 Rural areas	485	433	–	2,5	4,8	92,6	52	–	36,5	36,5	26,9
2005	1883	1829	–	1,0	3,5	95,5	54	–	3,7	68,5	27,8
2010	2405	2350	0,2	0,7	2,9	96,2	55	–	10,9	32,7	56,4
<b>2011</b>	<b>2835</b>	<b>2773</b>	<b>0,0</b>	<b>2,1</b>	<b>3,9</b>	<b>94,0</b>	<b>62</b>	<b>16,1</b>	<b>43,6</b>	<b>22,6</b>	<b>17,7</b>

TABL. 17 (129). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**  
**ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	ogółem total	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo Area of grounds transferred to investors for dwelling construction			Grunty w zasobie gminy pod budownictwo mieszkaniowe Gminas' stock of grounds for dwelling construction			
		w tym of which		razem total	wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family	
		spółdziel- cze co- operative	osób fizycznych of natural persons		w tym uzbrojone of which developed	razem total	w tym uzbrojone of which developed	
		w ha in ha						
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000 <b>TOTAL</b>	39,4	1,8	31,0	162,6	76,8	1038,4	606,6	
2005	47,5	2,1	40,2	137,1	61,4	901,7	583,2	
2010	39,2	–	33,1	125,2	71,8	770,5	490,7	
<b>2011</b>	<b>42,1</b>	<b>2,0</b>	<b>34,9</b>	<b>162,7</b>	<b>93,1</b>	<b>742,2</b>	<b>484,7</b>	

TABL. 17 (129). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE (dok.)**  
**ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo Area of grounds transferred to investors for dwelling construction				Grunty w zasobie gminy pod budownictwo mieszkaniowe Gminas' stock of grounds for dwelling construction			
	ogółem total	w tym of which		wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family		
		spółdziel- cze co- operative	osób fizycznych of natural persons	razem total	w tym uzbrojone of which developed	razem total	w tym uzbrojone of which developed	
	w ha in ha							
Miasta ..... Urban areas	2000	17,5	1,0	9,9	140,9	61,0	182,9	100,8
	2005	15,2	2,1	8,9	115,1	45,4	206,1	114,4
	2010	13,4	–	11,7	106,8	60,1	192,4	114,6
	<b>2011</b>	<b>14,5</b>	<b>–</b>	<b>11,6</b>	<b>99,9</b>	<b>53,4</b>	<b>182,8</b>	<b>109,5</b>
Wież..... Rural areas	2000	21,9	0,8	21,1	21,7	15,8	855,5	505,8
	2005	32,3	–	31,3	22,0	16,0	695,6	468,8
	2010	25,8	–	21,4	18,4	11,7	578,1	376,1
	<b>2011</b>	<b>27,6</b>	<b>2,0</b>	<b>23,3</b>	<b>62,8</b>	<b>39,7</b>	<b>559,4</b>	<b>375,2</b>

TABL. 18 (130). **ZAWARTE TRANSAKcje KUPNA-SPRZEDAŻY LOKALI, BUDYNKÓW,  
NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH I ZABUDOWANYCH W 2011 R.**  
**REACHED PURCHASE-SALE TRANSACTIONS OF THE PREMISES,  
BUILDINGS, LAND REAL ESTATES AND BUILT-UP REAL ESTATES IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zawarte umowy w formie aktu notarialnego Reached contracts by form of notarial act	Wartość w tys. zł Value in thous. zł	Powierzchnia w m <sup>2</sup> Area in m <sup>2</sup>	Średnia cena 1 m <sup>2</sup> powierzchni w zł Average price per 1 m <sup>2</sup> of area in zł	SPECIFICATION
LOKALE <sup>a</sup> PREMISES <sup>a</sup>					
Mieszkalne .....	2835	539614	155190	3477	Residential
Niemieszkalne.....	437	28915	39776	727	Non-residential
NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWE <sup>b</sup> LAND REAL ESTATES <sup>b</sup>					
Grunty przeznaczone pod budowę:					Land designated for development:
mieszkaniową.....	492	34828	779015	45	housing
przemysłową .....	21	1855	91356	20	industrial
inną .....	848	132316	3498429	38	another
Użytki rolne .....	9184	365376	123715779	3	Agricultural land
Nieruchomości leśne .....	302	5229	3598088	1	Forest estates
NIERUCHOMOŚCI ZABUDOWANE <sup>b</sup> BUILT-UP REAL ESTATES <sup>b</sup>					
Nieruchomości zabudowane budynkami mieszkalnymi....	1292	276556	5954740	46	Real estates built-up with residential buildings
Nieruchomości zabudowane budynkami pełniącymi inne funkcje niż zagrodowa i mieszkaniowa.....	627	516320	2833542	182	Real estates built-up with buildings not functioning as farmstead and residential buildings
Grunty rolne zabudowane.....	1077	100793	10699645	9	Agricultural built-up land

<sup>a</sup> Powierzchnia użytkowa. <sup>b</sup> Rodzaj prawa do działki – własność.

<sup>a</sup> The usable floor space. <sup>b</sup> Type of the right to parcel – ownership.